

لقد وصلنا إلى النصف الثاني من شهر
صفر، وهو أصعب شهر في
التقويم الإسلامي، ويستحب أن
نستغفر الله ثلاثمائة مرة
في اليوم. وقراءة آية الكرسي سبع
مرات يومياً، وكذلك
سورة الفيل

laqad waṣalnā ilā n-nisf ath-thānī min
shahr ṣafar, wa hua as'ab shahr fi at-
taqwīm al-islāmī, wa yustaḥabu an
nastaghfir allāh thalāthamiyyat maratan
fi l-yawmi. waqir'at āyat al-kursī sab'
marāt yawmīan, wa-ka-dhalika
sūrat al-Fīl.

Wir haben die zweite Hälfte des Monats
Safar erreicht, des schwierigsten Monats im
islamischen Kalender, und es ist empfohlen,
dreihundert mal am Tag „Astaghfirullāh“
zu üben und täglich sieben mal Ayatu l-
Kursi zu lesen, und
ebenso Surat al-Fīl.

تم تسمية الشهر „صفر الخير“
لمواجهة سمعته السيئة.
— يجب أن يكون واضحاً
أن مكافأة الخير
وعقاب الشر أيضاً
شيء جيد.

tamma tasmiyat ash-shahr „ṣafar al-
khayr“, li muwājahat sum'atihi s-sayi'a
— yajibu an yakūna wāḍiḥan
anna mukāfa'atu l-khayr
wa 'iqābi sh-sharr ayḍan
shay'un jayyid.

Man hat den Monat „Safar al-Khair“, den
Guten, genannt, um seinem schlechten Ruf
entgegenzuwirken. — Dabei sollte klar sein,
daß neben der Belohnung des Guten auch
die Bestrafung des Bösen
etwas Gutes ist.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ
وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۚ
يَوْمًا رَبُّكَ بِظُلَامٍ
لِّلْعَبِيدِ (٤٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Man 'amila ṣāliḥan fa-li-nafsihi,
wa-man asā'a fa'alayhā ,
wa mā rabbuka bi ḡallām
li-l-'abīd

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Wer Gutes tut, der tut es zu seinem eigenen
Besten, und wer Böses tut, dem fällt es selbst
zur Last. Und dein Herr ist keiner, der den
Menschen Unrecht tut.“ (41:46).